

KENWOOD



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧМ ТРАНСИВЕРА UBZ-LH68

KENWOOD CORPORATION

© B62-1019-10 (E)
09 08 07 06 05 04 03 02 01

ВВЕДЕНИЕ

Фирма **KENWOOD** предлагает Вам воспользоваться мало-мощной радиостанцией нового поколения, предназначенной для двусторонней связи с Вашими друзьями и членами семьи на небольшие расстояния без необходимости получения разрешения на пользование ею, знания радиотехники, либо ежемесячного обслуживания. Слово "трансивер", которое Вы встретите в описании, используется для краткости вместо слова "радиостанция" и фактически означает сочетание слов "передатчик" и "приемник".

Для связи с Вашими партнерами Вы можете выбрать любой из 68 заранее предусмотренных в трансивере каналов. Для Вашего удобства в трансивере предусмотрен автоматический шумоподаватель, который отключает звучание приемника в случае отсутствия полезных сигналов. Для "скрытности" радиосвязи, предусмотрен т.н. "тоновый" шумоподаватель, который закрывает приемник Вашего трансивера до момента приема сигналов, которые Вы хотели бы слышать. При использовании "тонового" шумоподавителя, Вы можете также проверить, находится ли Ваш партнер в пределах максимально-возможной дальности связи.

Ваш трансивер обеспечивает безопасную работу и удобство пользования практически в любых условиях. Дальность связи зависит от Вашего местоположения. Максимальная дальность связи, равная примерно 2 км, составляет на открытой местности и сокращается при работе из зданий или из автомобилей.

Ваш трансивер фирмы **KENWOOD** является точным прибором. Обращаясь с ним осторожно, Вы будете получать удовольствие от его надежной работы в течение многих лет.

Владимир, RV3ADB, (095)131-9881

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1
РАСПАКОВКА.....	1
УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ.....	2
УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ НОШЕНИЯ НА ПОЯСНОМ РЕМНЕ.....	3
ЗНАКОМСТВО С ТРАНСИВЕРОМ.....	4
ДАЛЬНОСТЬ СВЯЗИ.....	4
РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	4
ДИСПЛЕЙ.....	5
ОСНОВЫ РАБОТЫ С ТРАНСИВЕРОМ.....	6
НАСТРОЙКИ МЕНЮ.....	8
ВЫЗЫВНЫЕ ТОНОВЫЕ СИГНАЛЫ.....	10
ПЕРЕДАЧА ВЫЗЫВНЫХ ТОНОВЫХ СИГНАЛОВ.....	10
ЗАМЕНА ТОНОВЫХ СИГНАЛОВ, УСТАНОВЛЕННЫХ НА ЗАВОДЕ.....	11
"ТОНОВЫЙ" ШУМОПОДАВИТЕЛЬ (СТСС).....	12
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ СВЯЗИ С ПАРТНЕРОМ.....	15
ФУНКЦИЯ СКАНИРОВАНИЯ КАНАЛОВ.....	16
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ СКАНИРОВАНИЯ КАНАЛОВ.....	18
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.....	19
СБРОС.....	19
УПРАВЛЕНИЕ ПОДСВЕТКОЙ ДИСПЛЕЯ.....	19
ОТКЛЮЧЕНИЕ ШУМОПОДАВИТЕЛЯ (функция "MONITOR").....	21
При использовании дополнительной гарнитуры SMC-34.....	21
Без использования дополнительной гарнитуры SMC-34.....	22
ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ ПИТАНИЯ ПРИ РАБОТЕ НА ПЕРЕДАЧУ.....	23
БЛОКИРОВАНИЕ КНОПОК.....	24
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ (АРО).....	25
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА НАЖАТИЯ КНОПОК..	26
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	27
ГАРНИТУРА SMC-34.....	28
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	29
ТАБЛИЦА ЧАСТОТ.....	30

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ни в коем случае не дорабатывайте и не пытайтесь регулировать трансивер.
- Избегайте работы с трансивером в условиях чрезмерной влажности, жары и холода. Трансивер влагозащищен, однако не водонепроницаем.
- Не оставляйте трансивер на длительное время под воздействием прямого солнечного света и не помещайте его вблизи нагревательных приборов.
- Не помещайте трансивер в слишком запыленных, влажных, мокрых местах, а также не ставьте его на неустойчивые поверхности.
- Если Вы обнаружите ненормальный запах или дым, исходящие из трансивера, немедленно выключите его, и снимите с него батареи или блок аккумуляторов. Обратитесь к Вашему дилеру фирмы KENWOOD.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте трансивер. Перед тем, как выбросить упаковочный материал, мы рекомендуем Вам проверить наличие предметов, перечисленных ниже.

- Трансивер.....1
- Зажим для ношения на поясном ремне.....1
- Инструкция по эксплуатации.....1
- Гарантийный талон.....1

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ

Для питания трансивера необходимы 3 элемента типа R6. Для получения максимальной длительности непрерывной работы от одного комплекта элементов, используйте высококачественные щелочные элементы. Для питания трансивера можно также использовать приобретенный отдельно блок Ni-Cd аккумуляторов UPB-1 (в комплект поставки трансивера не входит) {стр. 27}. Блок аккумуляторов поставляется в разряженном состоянии. Перед использованием, аккумуляторы необходимо зарядить с помощью приобретенного отдельно зарядного устройства (UBC-2 или UBC-4) {стр. 27}. Порядок зарядки аккумуляторов описан в инструкции по эксплуатации, поставляемой вместе с зарядным устройством.

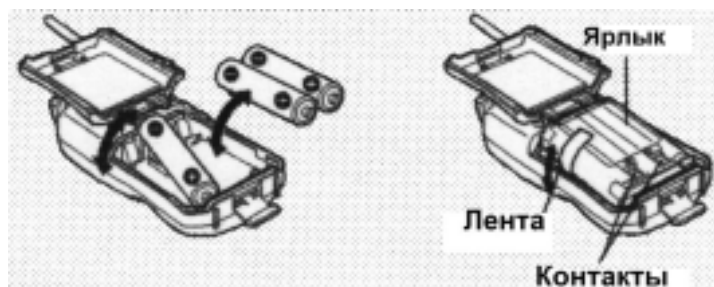
1 Откройте защелку крышки батарейного отсека, затем полностью откройте крышку.

- Если ранее был установлен зажим для поясного ремня, снимите его.



2 Вставьте (или снимите) 3 элемента R6 или блок аккумуляторов.

- Вставьте элементы в соответствии с полярностью, обозначенной в батарейном отсеке.



3 Закройте крышку батарейного отсека и зафиксируйте ее защелкой.



Продолжительность работы трансивера при питании от щелочных элементов составляет приблизительно 60 часов, а при питании от блока аккумуляторов UPB-1 - приблизительно 24 часа при отношении времени работы на передачу, на прием и времени работы в режиме ожидания, равном 1:1:8.

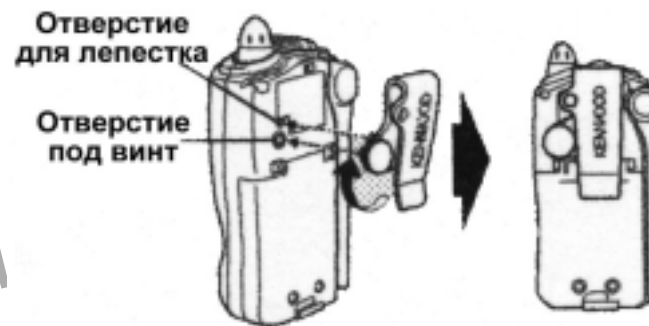
Когда, по мере разрядки батарей, напряжение питания упадет ниже нормы, послышится звуковой сигнал и на дисплее появится мигающий символ BATT {стр. 5}.

В таком случае замените элементы питания или зарядите блок аккумуляторов.

Примечание: если в течение 10 секунд не была нажата ни одна кнопка или не был принят сигнал, автоматически включается экономайзер батареи питания. Он периодически включает и отключает питание приемника через определенные промежутки времени. Отключить эту функцию невозможно.

УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ НОШЕНИЯ НА ПОЯСНОМ РЕМНЕ

Совместите винт с отверстием под винт, а лепесток - с отверстием для лепестка, затем завинтите винт по часовой стрелке до упора.



ДАЛЬНОСТЬ СВЯЗИ

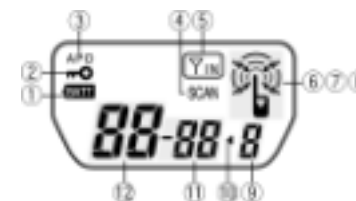
На открытой местности трансивер обеспечивает дальность связи до 2 км. Дальность связи сокращается, если между станциями расположены здания или лиственные деревья. Еще больше дальность связи сокращается, если между станциями имеется густой лес или горы.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ




ДИСПЛЕЙ

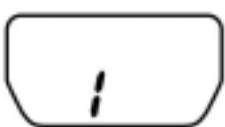


①		Появляется и мигает при пониженном напряжении питания.
②		Появляется при блокировании клавиатуры (Key Lock) {стр. 24}.
③		Появляется при отсчете времени таймером автоматического отключения питания (APO) {стр. 25}. Мигает после отключения питания системой APO.
④		Появляется во время сканирования каналов {стр. 18}.
⑤		Появляется, когда Ваш партнер находится на расстоянии, при котором связь еще возможна {стр. 15}.
⑥		Появляется при включении системы определения возможности связи с Вашим партнером {стр. 15}.
⑦		Появляется во время приема сигнала или при отключении системы шумоподавления (СШП) {стр. 21}. Пока этот символ присутствует на дисплее, не следует работать на передачу.
⑧		Появляется при работе трансивера на передачу.
⑨		Отображает номер текущего выбранного меню {стр. 8}.
⑩		Появляется и мигает при выборе режима смены номера (частоты) CTCSS {стр. 13}.
⑪		Отображает номер текущей частоты CTCSS (от 1 до 38] или "OF" ("Выключено") {стр. 13}.
⑫		Отображает номер текущего выбранного канала (от 1 до 68).


1



Для включения трансивера, нажмите кнопку POWER и удержите ее нажатой не менее 1 секунды.




2



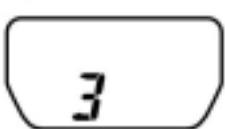
Для увеличения, либо уменьшения громкости, поверните ручку VOL соответственно по часовой стрелке, либо против часовой стрелки.

- Во время приема сигнала, возможно, Вам потребуется отрегулировать громкость более точно.

3




Для выбора рабочего канала (от 1 до 68), нажмите кнопку UP или кнопку DOWN.



- Следует выбрать тот же канал, который выбран Вашим партнером.
- Для непрерывной смены каналов, нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой.

Если будет принят сигнал, из громкоговорителя послышится звук.


4



Чтобы ответить на вызов, нажмите и, удерживая нажатой тангенту (PTT), говорите в микрофон с нормальной громкостью.

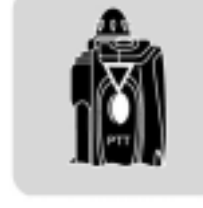
- Держите трансивер на расстоянии 3 - 4 см от Ваших губ.

5




Для перехода на прием, отпустите тангенту.

6



Для продолжения связи, повторите действия пунктов 4 и 5.

7



Для выключения трансивера, нажмите кнопку POWER и удержите ее в течение более 1 секунды.

НАСТРОЙКИ МЕНЮ

Функция настроек меню позволяет изменять множество параметров с помощью однотипных действий.

1  При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.



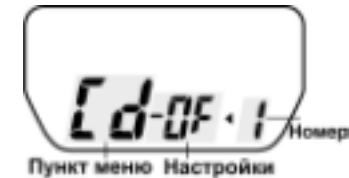
2  Для выбора нужного меню, нажмите кнопку UP или кнопку DOWN.





3  Для выбора нужного параметра, нажмите кнопку MODE.



4  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.



При выборе настройки ON (Вкл.), на дисплее появится символ .
При выборе настройки OFF (Выкл.), на дисплее появится символ .

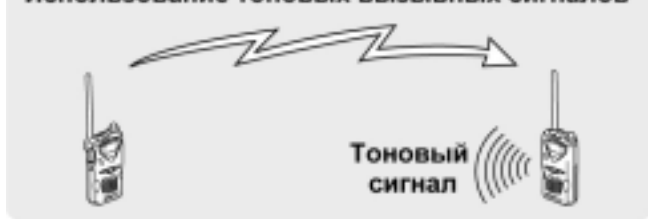
№	Пункт	Функция	Настройки	Заводские настройки	Страница
1	Cd	Определение возможности связи	ON/ OFF	OFF	15
2	SC	Разрешение сканирования каналов	ON (Ad)/ OFF (rE)	OFF (rE)	17
3	bP	Звуковой сигнал при нажатии кнопок	ON/ OFF	ON	26
4	LP	Непрерывная подсветка дисплея	ON/ OFF	OFF	20
5	C1	Тоновый вызывной сигнал (кнопка DOWN)	Type1/ Type 2	Type 1	11
6	C2	Тоновый вызывной сигнал (кнопка UP)	Type1/ Type 2	Type 1	11
7	AP	Автоматическое отключение питания	ON/OFF	OFF	25
8	tO	Ограничение времени передачи	10 минут/ OFF	10 минут	23
9	Sq	Шумоподаватель	ON/ OFF	ON	22

ТОНОВЫЕ ВЫЗЫВНЫЕ СИГНАЛЫ




Тоновые вызывные сигналы звучат аналогично телефонному звонку. Эта функция удобна тем, что позволяет Вашему партнеру быстро определить, что это именно Ваш вызов. Люди, которых Вы вызываете, будут моментально узнавать Вас по тону Вашего вызывного сигнала. Кнопкам **UP** и **DOWN** изначально присвоены два различных тоновых сигнала. Кнопке **Mic 3** на дополнительной гарнитуре SMC-34 также присвоен один тоновый сигнал.

Примечание: во время сканирования каналов кнопка Mic 3 не работает

Использование тоновых вызывных сигналов



ПЕРЕДАЧА ТОНОВЫХ ВЫЗЫВНЫХ СИГНАЛОВ

- 1  Нажав и удерживая тангенту, нажмите кнопку **UP**, **DOWN** или **Mic 3**.
 - Ваш партнер будет слышать тот же тоновый сигнал, который слышите Вы.
 - Простым нажатием кнопки **Mic 3** можно также передать присвоенный ей тоновый сигнал.
- 2  Для завершения передачи тонового сигнала, отпустите кнопку **UP**, **DOWN** или **Mic 3**.
- 3  Не отпуская тангенту, говорите в микрофон или отпустите тангенту для перехода на прием.

ЗАМЕНА ТОНОВЫХ СИГНАЛОВ, УСТАНОВЛЕННЫХ НА ЗАВОДЕ

Можно заменить тоновые сигналы, присвоенные на заводе кнопкам **UP** и **DOWN**. Выберите для каждой из кнопок по одному из двух возможных тоновых сигналов.

- 1  При выключенном трансивере, нажмите кнопку **UP** и, удерживая ее, нажмите кнопку **POWER**.
- 2  Для замены тона, присвоенного кнопке **DOWN**, нажмите кнопку **UP** или **DOWN** для выбора "C1" (Меню №5) или, для замены тона, присвоенного кнопке **UP**, выберите "C2" (Меню №6).

[1-1.5]

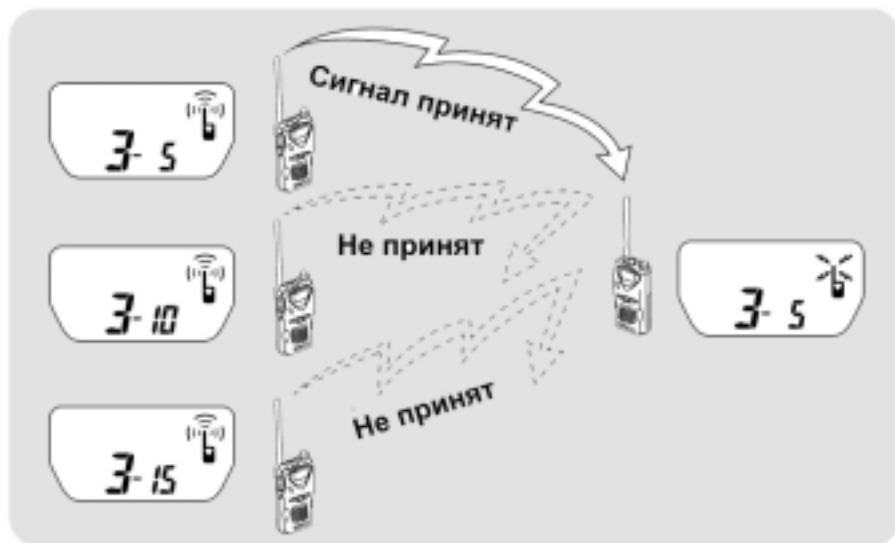
[2-1.6]
- 3  Нажмите кнопку **MODE** для выбора type 1 (заводская настройка) или настройки type 2.
 - При этом послышится выбранный тон.
- 4  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

"ТОНОВЫЙ" ШУМОПОДАВИТЕЛЬ (CTCSS)


Иногда у Вас может появиться желание прослушивать сигналы только от одного конкретного человека. Система шумоподавления, кодированная непрерывным тоновым сигналом (CTCSS) позволяет игнорировать (не слышать) нежелательные сигналы станций из других групп, работающих в том же канале. Достаточно выбрать ту же самую частоту (номер) тонового сигнала, который выбран Вашим партнером. Частоты сигналов CTCSS (т.н. "субтоны") расположены за пределами диапазона слышимых частот, а частоту субтона можно выбрать из 38 стандартных частот.

Примечания:

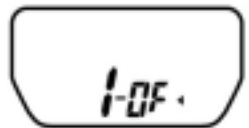

- ♦ Для пользования CTCSS, Ваш партнер тоже должен использовать трансивер, имеющий функцию CTCSS.
- ♦ CTCSS не "засекречивает" Ваши переговоры. Она только лишь избавляет Вас от прослушивания чужих нежелательных разговоров.




Примечание: если Ваш партнер тоже пользуется трансивером UBZ-LH68, то одновременно с CTCSS Вы можете воспользоваться функцией определения возможности связи (стр. 15). При работе трансивера в этом режиме, потребление энергии от батареи питания возрастает.

- 

1 Нажмите кнопку **MODE**.

 - На дисплее появится номер текущей частоты CTCSS. Заводская установка: "OF" (Выключена).
- 

2 Нажмите кнопку **UP** или **DOWN** для выбора нужного номера частоты CTCSS от 1 до 38 (перебор номеров в течение прибл. 10 сек.)

 - Для непрерывной смены номеров частот CTCSS, нажмите и удерживайте кнопку нажатой.
- 


3 Для завершения выбора частоты CTCSS, нажмите кнопку **MODE**.


Таблица соответствия частот CTCSS номерам на дисплее

№	Частота, Гц	№	Частота, Гц	№	Частота, Гц	№	Частота, Гц
1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
9	91,5	19	127,3	29	179,9		
10	94,8	20	131,8	30	186,2		

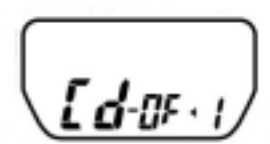

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ СВЯЗИ С ПАРТНЕРОМ

Если запрограммирован какой-либо из номеров частот CTCSS, трансивер может также проверять, находится ли Ваш партнер на расстоянии, при котором связь еще возможна, или нет. Если партнер находится на доступном расстоянии, на дисплее появляется символ (☎). Если он (она) выходит за радиус действия трансивера, символ с дисплея исчезает и звучит предупредительный звуковой сигнал. Для оценки доступности Вашего партнера, трансивер передает сигналы через определенные промежутки времени и ожидает от трансивера Вашего партнера сигнал подтверждения.


- 

При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
- 

Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "Cd" (Меню №1).


- 

Для включения (или выключения) функции, нажмите кнопку MODE.

 - При включении функции (ON), на дисплее появляется символ ☎
- 

Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

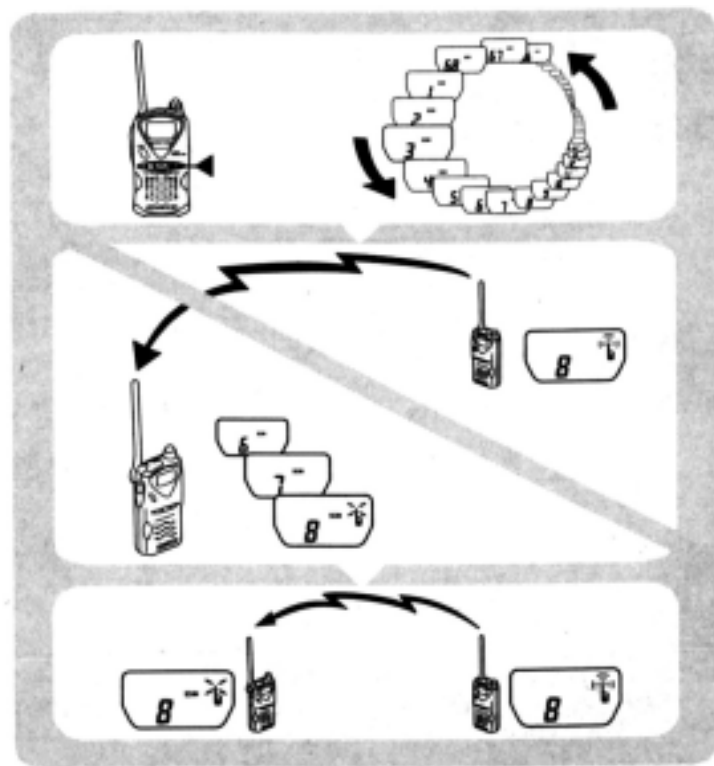
Примечание: если функция CTCSS отключена (настройка OFF вместо номера частоты), эту функцию включить невозможно. Если после включения этой функции выбрать OFF вместо номера CTCSS, функция автоматически отключается. Запуск сканирования каналов (стр. 18) также отключает эту функцию.

СКАНИРОВАНИЕ КАНАЛОВ

Эта функция автоматически находит каналы, в которых принимаются сигналы других станций. Если Вы запрограммируете какой-либо номер частоты CTCSS {стр. 13}, то эта функция будет искать только те каналы, в которых принимаются сигналы с соответствующей частотой субтона CTCSS. Через 2 секунды после исчезновения принимаемого сигнала, сканирование каналов возобновляется.






Примечания:

- ♦ Для пользования функцией сканирования каналов дополнительная гарнитура SMC-34 не требуется. Однако, Вы можете воспользоваться этой гарнитурой для запуска или останова сканирования {стр. 28}. При пользовании гарнитурой SMC-34, необходимо вручную, с помощью настроек меню, разрешить сканирование каналов {стр. 17}.
- ♦ Во время сканирования, таймер автоматического отключения питания (АПО) {стр. 25} прекращает отсчет времени.




16

Для включения функции сканирования каналов воспользуйтесь настройками меню.


-  При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
-  Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "SC" (Меню №2).

-  Для включения функции, нажмите кнопку MODE (при выбранной настройке "Ad").
-  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

Примечание: после включения сканирования каналов, функция непрерывной смены каналов при нажатии и удержании кнопки UP или DOWN, не работает


17

1  Для запуска сканирования, нажмите кнопку UP (или DOWN) и удержите ее нажатой не менее 1 секунды.

- На дисплее появится надпись "SCAN".



- Для смены направления сканирования, нажмите кнопку DOWN (или UP).
- При обнаружении канала, в котором принимается сигнал другой станции, сканирование каналов приостанавливается. Номер обнаруженного канала мигает на дисплее.


2  Для прекращения сканирования каналов, нажмите тангенту.

Примечания:

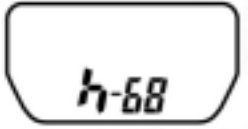
- ♦ Для сканирования каналов в порядке возрастания номеров или для смены ранее выбранного противоположного направления сканирования, нажмите кнопку **UP**. Для сканирования каналов в порядке убывания номеров или для смены ранее выбранного противоположного направления сканирования, нажмите кнопку **DOWN**.
- ♦ При использовании дополнительной гарнитуры SMC-34, можно, нажав и удерживая кнопку Mic 1, наблюдать за сигналами в текущем выбранном канале (шумоподавитель при этом отключается) {стр. 21}.

СБРОС

Иногда может появиться желание вернуть параметры всех настроек трансивера к исходным, ранее установленным на заводе.



При выключенном трансивере, нажмите одновременно кнопки UP и DOWN и, удерживая их нажатыми, нажмите кнопку POWER.




- При отпуске кнопок послышится звуковой сигнал и будет выполнен сброс (RESET).


УПРАВЛЕНИЕ ПОДСВЕТКОЙ ДИСПЛЕЯ

Лампа, используемая для подсветки жидкокристаллического дисплея (ЖКД), включается каждый раз при нажатии кнопок **UP**, **DOWN**, **MODE** или Mic 2 (на дополнительной гарнитуре SMC-34), а также при включении трансивера. Через 5 секунд после включения, лампа гаснет.

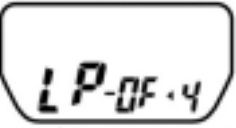
- Если при включенной лампе подсветки нажать любую кнопку или переключатель, таймер возобновит 5-секундный отсчет времени и подсветка дисплея будет продолжена.
- При нажатии и удержании нажатыми кнопок **UP** или **DOWN** с целью непрерывной смены номеров каналов или частот CTCSS, лампа подсветки остается включенной непрерывно.


Для включения функции непрерывной подсветки дисплея, выполните следующие действия:

- 

1 При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
- 

2 Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "LP" (Меню №4).


- 

3 Для включения (или выключения) функции, нажмите кнопку MODE.
- 

4 Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

Примечания:


- ♦ Функция автоматического отключения питания (АРО) частично отменяет функцию непрерывной подсветки дисплея. Когда функция АРО отключит питание трансивера, отключится также и подсветка дисплея. Однако, настройки меню для лампы подсветки при этом сохраняются и при следующем включении трансивера лампа подсветки снова включится.
- ♦ При включенной функции непрерывной подсветки дисплея, потребление энергии от батареи питания немного больше, чем при отключенной лампе подсветки дисплея.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ШУМОПОДАВИТЕЛЯ (функция "MONITOR")

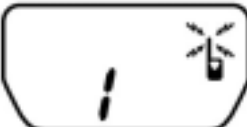

При отсутствии на частоте канала сигналов других станций, система шумоподавления (СШП) трансивера автоматически блокирует сигнал, поступающий на громкоговоритель, так что при этом Вы не можете прослушивать фоновый шум. Однако, в любой ситуации, Вы можете вручную отключить СШП. Можно попытаться воспользоваться этой возможностью для приема слишком слабых сигналов, которые не опознаются СШП или, если Вы хотите отрегулировать уровень громкости по фоновому шуму.

■ При использовании дополнительной гарнитуры SMC-34

Если к трансиверу подключена дополнительная гарнитура SMC-34, Вы можете воспользоваться кнопкой Mic 1.


- 

1 Нажмите и удерживайте кнопку Mic 1.

 - Шумоподавитель отключится, а на дисплее появится значок занятого канала и будет присутствовать до тех пор, пока не будет отпущена кнопка.
- 



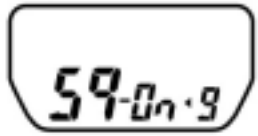


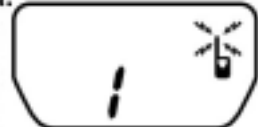
2 Для возобновления работы шумоподавителя, отпустите кнопку Mic 1.


Примечания:

- ♦ Перед подключением или отключением дополнительной гарнитуры SMC-34, выключите трансивер.
- ♦ Отключение СШП при использовании функции определения возможности связи с партнером, всегда вызывает появление на дисплее значка (), индицирующего нахождение партнера на доступном для связи расстоянии.

■ Без использования дополнительной гарнитуры SMC-34

Отключить СШП трансивера можно также с помощью настроек меню.

-  При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
-  Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "Sq" (Меню №9).

-  Для включения (ON) или отключения (OFF), нажмите кнопку MODE.
 - Выбор настройки OFF разблокирует сигнал на громкоговорителе (фоновый шум слышен постоянно).
-  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.
 - При отключенной (OFF) СШП, на дисплее появится символ занятого канала.

Примечание: отключение СШП при использовании функции определения возможности связи с партнером, всегда вызывает появление на дисплее значка (), индицирующего нахождение партнера на доступном для связи расстоянии.

ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ ПИТАНИЯ ПРИ РАБОТЕ НА ПЕРЕДАЧУ
(ограничение времени непрерывной работы на передачу)

Эта функция предназначена для предотвращения слишком длительной работы на передачу. Функция полезна, например, тогда, когда Вы случайно оставили тангенту нажатой.

При удержании тангенты в нажатом состоянии в течение более 10 минут, трансивер выдает звуковой сигнал и прерывает работу на передачу. Для возобновления передачи, отпустите тангенту, а затем снова нажмите ее.


Эта функция может быть также отключена.

-  При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
-  Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "tO" (Меню №8).

-  Для отключения (OFF) функции, нажмите кнопку MODE.
-  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

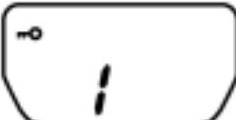
БЛОКИРОВАНИЕ КНОПОК

Эта функция блокирует (запрещает работу) большинство кнопок трансивера с целью предотвращения возможности случайного изменения настроек.



При выключенном трансивере, нажмите кнопку **MODE** и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку **POWER**.

- На дисплее появится символ ключа.



- Для отключения блокирования клавиатуры, повторите действия, описанные выше.


При включенной функции блокирования кнопок, Вы по-прежнему можете выполнить следующие действия:


- Включить или выключить трансивер {страницы 6 и 7}.
- Работать на прием и на передачу {страницы 6 и 7}.
- Передавать тоновые вызывные сигналы {страница 10}.
- Выполнить сброс настроек {страница 19}.
- Отключить шумоподаватель (с помощью гарнитуры SMC-34) {страница 21}.


Примечание: если одновременно включены функция блокирования кнопок и функция звукового сигнала нажатия кнопок, то при нажатии заблокированной кнопки, трансивер выдает звуковой сигнал сообщения об ошибке.


АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ (АРО)


Эта функция полезна в том случае, если Вы непреднамеренно оставили трансивер включенным. Функция АРО экономит энергию батареи питания. Если в течение двух часов не будет нажата ни одна из кнопок и не будет принят сигнал другой станции, функция АРО автоматически выключает трансивер. Однако, за одну минуту до выключения трансивера, выдается предупредительный звуковой сигнал (четыре пары тоновых сигналов). После выключения трансивера функцией АРО, информация на дисплее стирается, а значок (АРО) начинает мигать. Для повторного включения питания, нажмите кнопку **POWER**.

1  При выключенном трансивере, нажмите кнопку **UP** и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку **POWER**.

2  Нажимая кнопку **UP** или **DOWN**, выберите "AP" (Меню №7).







3  Для включения (ON) или отключения (OFF) функции, нажмите кнопку **MODE**.

4  Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА НАЖАТИЯ КНОПОК

Каждый раз, при нажатии на любую кнопку, трансивер выдает звуковой сигнал, громкость которого зависит от положения ручки регулятора громкости **VOL**. Эта функция может быть также отключена (OFF).

1		При выключенном трансивере, нажмите кнопку UP и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку POWER.
2		Нажимая кнопку UP или DOWN, выберите "bP" (Меню №3).
3		Для включения (ON) или отключения (OFF) функции, нажмите кнопку MODE.
4		Для выхода из режима работы с меню, нажмите тангенту.








Примечания:

- ◆ При использовании гарнитуры SMC-34, громкость звукового сигнала зависит как от положения ручки регулятора громкости **VOL** на трансивере, так и от положения регулятора **VOLUME** на гарнитуре.
- ◆ При отключенной функции звукового сигнала нажатия кнопок, через громкоговоритель по-прежнему продолжают воспроизводиться следующие звуковые сигналы:
 - Сигнал предупреждения о падении напряжения питания {стр. 3}.
 - Тоновые вызывные сигналы {стр. 10}.
 - Сигнал предупреждения о выходе партнера за пределы радиуса действия трансивера {стр. 15}.
 - Предупредительный сигнал функции экономии энергии питания при работе на передаче {стр. 23}.
 - Предупредительный сигнал функции APO {стр. 25}.

26 Владимир, RV3ADB, (095)131-9500

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для повышения эффективности Вашей работы с трансивером, можно приобрести дополнительные принадлежности, изображенные ниже. За более подробной информацией обратитесь к Вашему дилеру фирмы **KENWOOD**.

SMC-34 Гарнитура с органами дистанционного управления	HMC-3 Наушники с микрофоном	EMC-3 Микрофон с зажимом и наушником	UPB-1 Блок Ni-Cd аккумуляторов
			
UBC-2 Зарядное устройство (для двух блоков)	UBC-4 Зарядное устройство (для одного блока)	USC-3 Мягкий чехол	
			

Примечание: пользование наушниками или микрофоном из принадлежностей во время управления автомобилем может быть не разрешено в Вашей местности. Ознакомьтесь с Вашими местными правилами.

ГАРНИТУРА SMC-34

Гарнитура SMC-34 предоставляет в Ваше распоряжение дополнительные функции и возможности, описанные ниже.

Дополнительный тоновый вызывной сигнал {стр. 10}.	Запуск сканирования каналов {стр. 16}.
Функция отключения СШП ("MONITOR") {стр. 21}.	Выносная тангента (РТТ)
Дистанционная регулировка громкости (VOLUME)	Выносные громкоговоритель и микрофон



Примечания:

- ◆ Переключатель блокировки кнопок (**LOCK**) блокирует кнопки **Міс 1**, **Міс 2** и **Міс 3**.
- ◆ Громкость сигнала, воспроизводимого громкоговорителем зависит как от положения регулятора громкости **VOL** на трансивере, так и от положения регулятора громкости **VOLUME** на гарнитуре SMC-34.
- ◆ Перед подключением или отключением дополнительной гарнитуры SMC-34, выключите трансивер.

Работа на передачу	Нажмите и удерживайте нажатой тангенту (РТТ).
Передача тоновых вызывных сигналов {стр. 10}.	Нажмите и удерживайте нажатой тангенту (РТТ), затем нажмите кнопку Міс 2 или Міс 3 .
Запуск сканирования каналов {стр. 18}.	Нажмите кнопку Міс 2 и удержите ее нажатой не менее 1 секунды.
Останов сканирования каналов {стр. 18}.	Кратковременно нажмите кнопку Міс 2 .
Отключение СШП {стр. 21}.	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Міс 1 .

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон рабочих частот		433,075-434,750 МГц (68 каналов)
Потребляемый ток	Передача	не более 70 мА
	Прием (при выходной мощности ЗЧ = 90 мВт)	не более 120 мА
	Прием (без сигнала)	не более 50 мА
	При включенном экономайзере энергии питания	Прибл. 10 мА (среднее значение)
Номинальное напряжение питания		4,5 В
Выходная мощность передатчика		10 мВт
Габариты (Ш x В x Г) (без учета выступов)		56,0 x 106,0 x 26,5 мм
Вес (с тремя элементами типа R6)		Прибл. 180 г.

ТАБЛИЦА ЧАСТОТ

(таблица соответствия рабочих частот номерам каналов трансивера)

№ канала	Частота, МГц	№ канала	Частота, МГц	№ канала	Частота, МГц	№ канала	Частота, МГц
1	433,075	18	433,500	35	433,925	52	434,350
2	433,100	19	433,525	36	433,950	53	434,375
3	433,125	20	433,550	37	433,975	54	434,400
4	433,150	21	433,575	38	434,000	55	434,425
5	433,175	22	433,600	39	434,025	56	434,450
6	433,200	23	433,625	40	434,050	57	434,475
7	433,225	24	433,650	41	434,075	58	434,500
8	433,250	25	433,675	42	434,100	59	434,525
9	433,275	26	433,700	43	434,125	60	434,550
10	433,300	27	433,725	44	434,150	61	434,575
11	433,325	28	433,750	45	434,175	62	434,600
12	433,350	29	433,775	46	434,200	63	434,625
13	433,375	30	433,800	47	434,225	64	434,650
14	433,400	31	433,825	48	434,250	65	434,675
15	433,425	32	433,850	49	434,275	66	434,700
16	433,450	33	433,875	50	434,300	67	434,725
17	433,475	34	433,900	51	434,325	68	434,750